

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE ED UTILIZZO

CLASSIC INSERTO



www.hetaheating.it



IT

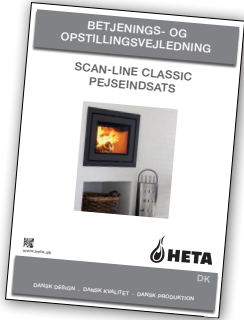
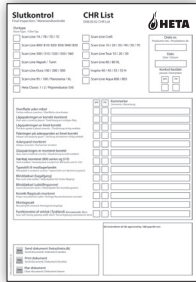


DESIGN DANESE . QUALITÀ DANESE . PRODUZIONE DANESE

Congratulazioni per la vostra nuova stufa. Siamo sicuri che trarrete il massimo beneficio dal Vostro investimento, specialmente se seguirete I consigli e le istruzioni che seguono.

Classic sono state approvate in conformità ad EN 16510. Tramite l'approvazione, l'utente riceve la garanzia che la stufa rispetterà una serie di specifiche e requisiti, che garantiscono l'uso di materiali di buona qualità, l'impatto zero sull'ambiente da parte della stufa e una buona economia di accensione.

I valori dichiarati sopra riportati si applicano a tutte le varianti della Classic.

Con la vostra nuova stufa o inserto a legna troverete quanto segue:

Istruzioni d'uso		Q.C. check	
Il guanto Heta (o "mano fredda") Nr. 0023-9002		Scheda dati	

Gli attrezzi necessari per l'installazione non sono inclusi

Heta A/S

Jupitervej 22,
DK-7620 Lemvig
Telefono: +45 9663 0600
E-mail: heta@heta.dk

Copyright © 2014
Heta è una società Registrata
marchio di Heta A/S

Stampato in Danimarca
Soggetto a errori di stampa e
variazioni.

05.11.2025
0037-1126 Version 1,4

ISTRUZIONI ALL'INSTALLAZIONE

L'inserto deve sempre essere installato in conformità con le eventuali norme locali. È necessario attenersi alle disposizioni locali relative all'installazione della canna fumaria e al suo collegamento. Chiedete, quindi, sempre la consulenza di un professionista nella pulizia di queste macchine prima dell'installazione, poiché siete responsabili in prima persona del rispetto delle normative in vigore.

Disposizioni delle distanze

È necessario distinguere fra l'installazione contro una parete infiammabile da quella contro una parete non infiammabile.

L'inserto è predisposto solo per il montaggio in camini aperti esistenti, oppure per essere dotato di rivestimento in materiale non infiammabile. Mantenere un adeguato spazio libero tra il muro e l'inserto, per evitare danni alla muratura poiché l'inserto si dilata con il calore.

Fare particolare attenzione alla distanza dai pavimenti infiammabili (300 mm). Mantenere la stessa distanza anche se viene montata una piastra protettiva in acciaio o in vetro sul pavimento. È la costruzione del pavimento stesso di calcestruzzo, piastrelle o simili, che non deve essere combustibile per una profondità di 300 mm a partire dal bordo inferiore dell'inserto camino.

Le distanze per l'installazione sono riportate a pagina 6.

ATTENZIONE!



Quando e in accensione la stufa diventa molto calda (più di 90° C). I bambini devono evitare il contatto con la stufa.

Puo' essere necessario mettere una sorta di recinzione se si hanno bambini molto piccoli.

Non devono essere conservati materiali infiammabili nelle vicinanze della stufa come vestiti da asciugare, mobili tende.

Ricordare:

1. Assicurarsi sempre che l'accesso agli eventuali collegamenti per la pulizia della canna fumaria sia libero
2. Assicurarsi sempre un abbondante apporto di aria esterna nella stanza.
3. Notare che eventuali ventole di aspirazione

in azione nella stessa stanza della stufa possono ridurre eccessivamente il tiraggio della canna fumaria, riducendo, così, l'efficacia della combustione all'interno della stufa stessa. Ciò può, inoltre, provocare la fuoriuscita di fumo dalla stufa all'apertura del portello.

4. Le eventuali prese d'aria non devono essere coperte.

Il pavimento

È necessario assicurarsi che il pavimento sottostante sia in grado di sopportare il peso della stufa e dell'eventuale canna fumaria in acciaio montata in cima alla stessa.

Di fronte all'inserto del camino, il substrato deve essere costituito da materiale non infiammabile, es. Lastra in Acciaio/ vetro, pavimento in piastrelle e pietra. Le dimensioni della base non infiammabile che deve coprire il pavimento devono rispettare le disposizioni nazionali e locali. Proteggere il vostro pavimento dalle braci che potrebbero cadere dalla porta.

Distanze precauzionali a pag. 6

Distanza da pavimenti infiammabili: 350 mm

Prestare speciale attenzione alle distanze da pavimento infiammabile, il che è valido anche se è presente dell'acciaio, vetro, pietra o mattonelle oltre ai materiali infiammabili.

Collegamento della canna fumaria

L'apertura della canna fumaria deve rispettare le disposizioni nazionali e locali. L'area di apertura, tuttavia, non deve essere inferiore a 175 cm², corrispondenti a un diametro di ø150 mm. Se all'interno della canna fumaria viene montata una valvola a farfalla, in posizione di chiusura deve esserci un'apertura minima di 20 cm². Laddove consentito dalle disposizioni locali, è possibile collegare due caminetti chiusi alla stessa canna fumaria. Tuttavia, è necessario rispettare le prescrizioni locali relative alla distanza fra i due collegamenti. La stufa a legna non va mai connessa a una canna fumaria collegata a un forno a gas. Una stufa efficiente mette duramente alla prova la canna fumaria - lasciate che sia lo spazzacamino a valutare la vostra canna fumaria.

Collegamento a canna fumaria murata

Murate la boccia a muro nella canna fumaria e inseritvi il tubo di estrazione dei fumi. La

boccola a muro o il tubo di estrazione dei fumi non possono essere inseriti nella stessa apertura della canna fumaria, ma solo nel suo lato interno. La composizione di muratura, boccola a muro e tubo dei fumi dev'essere sigillata con filo/materiale ignifugo.

Collegamento a canna fumaria in acciaio

La canna fumaria in acciaio deve essere conforme almeno alla norma T400.

Quando si installa la canna fumaria attraverso il soffitto, è necessario rispettare le normative nazionali e locali relative alle distanze dai materiali infiammabili. È importante che la canna fumaria sia montata con un supporto per il tetto in modo che la piastra superiore del forno non la sostenga.

(Il forno è omologato per supportare un peso di 20 kg.)

Tiraggio

Un cattivo tiraggio può provocare la fuoriuscita di fumi dalla stufa al momento dell'apertura del portello. Tiraggio minimo della canna fumaria per Inserto Classic é 12 PA; ciò garantisce una combustione soddisfacente. Tuttavia, sussiste il rischio di emissioni di fumo se il portello viene aperto durante una combustione potente. La temperatura dei fumi con rendimento nominale è di 281° C rispetto a 20°C. Il flusso di massa dei fumi è 5,9 g/sec. Corrispondente a 21,2 m³/h di aria di combustione bruciando 1,67 kg di legna. Il tiraggio della canna fumaria è provocato dalla differenza tra le alte temperature al suo interno e della temperatura esterna più fredda. La lung-

hezza e l'isolamento della canna fumaria, il vento e le condizioni atmosferiche hanno anch'essi un impatto sulla produzione o meno della sottopressione corretta all'interno della canna fumaria. Prima di una nuova accensione a seguito di un lungo periodo di inutilizzo, è necessario controllare che la stufa e la canna fumaria siano prive di eventuali intasamenti (tappi di fuliggine, nidi di uccelli).

Una riduzione del tiraggio si può verificare se:

- La differenza di temperatura è troppo ridotta – es. un cattivo isolamento della canna fumaria
- La temperatura esterna è troppo alta – es. durante la stagione estiva
- Non c'è vento
- La canna fumaria è troppo bassa e riparata
- Falsa aria nella canna fumaria
- Canna fumaria e tubo dei fumi sono intasati
- L'abitazione è stagnante (mancato apporto di aria esterna).
- Un tiraggio negativo (cattivo tiraggio), in caso di canna fumaria fredda o di condizioni atmosferiche avverse, può essere compensato fornendo alla stufa un apporto d'aria maggiore rispetto alla norma.

Un buon tiraggio si ottiene se:

- La differenza di temperatura fra la canna fumaria e la temperatura esterna è elevata
- C'è alta pressione
- La canna fumaria è dell'altezza giusta, almeno 4.00 m al di sopra della stufa, ed è priva di comignolo in cemento o pietre.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima accensione

La verniciatura della stufa è indurita in fabbrica, tuttavia alla prima accensione può emettere odori sgradevoli. Si consiglia pertanto una buona ventilazione durante la prima accensione.

Combustibile

La vostra nuova stufa o inserto ha ricevuto l'approvazione EN per l'uso con combustibile. Dunque, deve essere utilizzata solo legna pulita e secca per la combustione al suo interno. Non utilizzare mai la stufa per la combustione di legname proveniente dal mare, poiché questo

può contenere molto sale, che potrebbe danneggiare la stufa e la canna fumaria. Allo stesso modo, non devono essere bruciati rifiuti, legno verniciato, legno trattato a pressione o trucioli, poiché emettono fumi tossici e vapore.

Una corretta accensione garantisce uno scambio di calore e un rendimento ottimali. Allo stesso tempo, si evitano problemi ambientali, quali la produzione di fumi e odori e si riduce il rischio di combustione nella canna fumaria. Se la legna è umida, è necessaria una grande quantità di calore per vaporizzare l'acqua, e questo calore si

dissiperà attraverso la canna fumaria. È importante utilizzare legna secca, cioè legna con un contenuto massimo di umidità del 20%. Questo tasso di umidità si ottiene immagazzinando la legna per 1-2 anni prima dell'uso. I ceppi di diametro superiore a 10 cm devono essere spaccati prima dello stoccaggio. La lunghezza adeguata dei ceppi è pari a circa 19-25 cm, così da poter essere in diretto contatto con le braci. In caso di stoccaggio all'aperto, la legna va coperta. Se conservate la legna all'esterno, è meglio coprirla.

Esempi di legna consigliati

La differenza tra i tipi di legna e la loro relativa densità tipica per m³, indicata per legna al 100% con tasso di umidità del 18%.

Legna	kg/m ³	Legna	kg/m ³
Faggio	710	Salice	560
Quercia	700	Ontano	540
Frassino	700	Pino silvestre	520
Olmo	690	Larice	520
Acer	660	Tiglio	510
Betulla	620	Abete rosso	450
Pino di montagna	600	Pioppo	450

L'uso di tipi di legno oleosi, come il teak e il mogano, è sconsigliato, poiché potrebbero danneggiare il vetro.

Potere calorifico della legna

Devono essere utilizzati circa 2,4 kg di combustibile generico per sostituire 1 litro di idrocarburo da riscaldamento. Tutto il legno ha all'incirca lo stesso potere calorifico per kg, che è pari a circa 5,27 kW/ora, se il legno è completamente secco. Il combustibile con un tasso di umidità del 18% produce una potenza utile pari a circa 4,18 kW/ora per kg e 1 litro di olio da riscaldamento produce circa 10 kW/ora.

Emissioni di CO₂

1000 litri di idrocarburi da riscaldamento producono con la combustione 3,171 tonnellate di CO₂. Poiché la legna è una fonte di calore/energia neutra dal punto di vista della CO₂, si risparmia all'ambiente la produzione di circa 1,3 kg di CO₂ ogni volta che si utilizza 1 kg di combustibile generico.

Combustione nella canna fumaria

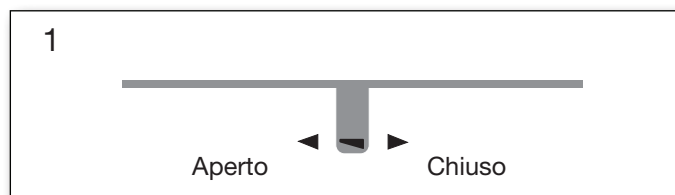
Se si dovesse verificare combustione nella canna fumaria - che può succedere in caso di uso non

corretto o prolungato di legna umida - è necessario chiudere lo sportello e l'apporto di aria (completamente), soffocando, così, il fuoco.

Chiamare poi i vigili del fuoco.

Regolazione del flusso d'aria

Il flusso d'aria secondaria è regolabile usando una levetta sotto il vetro dello sportello della stufa. Questo è completamente aperto quando la levetta viene spostata tutta a destra, e completamente chiuso quando questa viene spostata tutta a sinistra.



Accensione

Appoggiare due pezzi di combustibile sul fondo. Su questi, ammucchiare combustibile in bastoncini a strati, lasciando dell'aria nel mezzo, così da accenderne la parte superiore. Se necessario, utilizzare bustine di paraffina per l'accensione. Le fiamme devono farsi strada dall'alto verso il basso.

2



L'uso di qualsiasi gas, olio o liquido combustibile è severamente vietato per l'uso di una stufa a legna.

Aprire completamente l'accesso per l'aria di combustione e lasciare socchiuso lo sportello per l'accensione (apertura di circa 1 cm). Quando il fuoco è ben acceso e la canna fumaria è calda (dopo circa 10 minuti), chiudere lo sportello per l'accensione. Si consiglia di effettuare la prima combustione con l'apporto di aria di combustione completamente aperto, così che l'inserito e la canna fumaria si riscaldino in modo ottimale.



Inquadra il codice
seleziona la lingua

Riacensione

Il normale rifornimento di combustibile deve avere luogo quando c'è ancora un buono strato di braci. Distribuire le braci sul fondo, ma soprattutto nella parte anteriore della stufa. Pezzi di combustibile corrispondenti a max 1,7 kg vanno collocati sopra le braci in uno strato perpendicolare rispetto all'apertura per l'accensione.

3



Aprire l'aria di combustione completamente e mantenere l'eventuale portello socchiuso (non è necessario mantenerlo socchiuso, ma può accelerare l'accensione del combustibile). Il legno si accenderà molto velocemente (circa in 30-60 secondi). Se l'accensione è avvenuta a portello aperto, questo va chiuso poco dopo e, quando il fuoco ha attecchito bene sul legno, l'aria di combustione va regolata al livello desiderato. Il funzionamento nominale (7,4 kW) corrisponde a un'aria di combustione pari a circa 80 % di apertura. Al rifornimento, assicurarsi che il combustibile non sia troppo ammucchiato, poiché ciò comporterebbe una peggiore combustione e un suo minore sfruttamento.



Durante il rifornimento, il carico massimo di legna non può superare i 2 kg.

In caso di superamento di tale quantità, la garanzia decade.

Ridurre la combustione

La stufa è adatta all'utilizzo intermittente. Se si

desidera accenderla con una potenza minore, inserire una quantità minore di legna alla volta e apportare una quantità d'aria inferior. Ricordare che l'aria di combustione non va mai chiusa durante l'accensione. È importante mantenere uno strato di braci. Si ottiene un calore debole quando la legna ha cessato di ardere, poiché non produce più fiamme e si è trasformata in carbone incandescente.

Accensione ottimale

Per ottenere un'accensione ottimale con la efficienza massima possibile, è importante essere sicuri che l'alimentazione dell'aria sia usata correttamente. Come regola generale, l'aria secondaria viene utilizzata per controllare il fuoco attivi così i gas volatili. Ciò produce una buona combustione e tiene il vetro pulito dalla fuliggine, in quanto l'aria secondaria lo "lava" via. Notare che la stufa produrrà, naturalmente, la fuliggine se entrambi i meccanismi di accensione e le prese dell'aria secondaria saranno completamente chiusi. Ciò impedirà all'ossigeno di essere attirato dalla stufa, e il vetro e ogni sua parte saranno coperti di fuliggine. se questa situazione viene combinata con la combustione di legna umida, l'accumulo di fuliggine può diventare così spesso e appiccicoso che la guarnizione può, per esempio, staccarsi quando la porta viene riaperta il giorno dopo.

Pericolo di esplosione



È molto importante non allontanarsi dalla stufa finché vi è fiamma viva al suo interno dopo il rifornimento di legna (la fiamma si presenta, normalmente, entro 1-3 min.)

Può verificarsi pericolo di esplosione quando si inserisce troppa legna nella stufa, poiché si sviluppa una grande quantità di gas, che può esplodere se l'apporto di aria è insufficiente.

Tabella dati sulla stufa con riferimento al collaudo EN 16510

Tipo stufa	Temperatura nominale fumi. con temperatura ambiente di 20°C C°	Tronchetto di scarico dei fumi mm	Capacità di combustibile kg	Tiraggio min. mbar	Potenza nominale kW	Efficienza %	Istanza da materiali infiammabili		Tistanza degli arredi dalla stufa mm	Peso della stufa kg
							Dietro a mm	Ai lati mm		
Classic	281 C°	Ø150	1,7	0,12	7,4	81	60	80	1200	95

L'uscita nominale è l'uscita alla quale è stata testata la stufa.

Il test è condotto con l'aria di combustione aperta intorno al 100%.

IRREGOLARITA' DEL FUNZIONAMENTO

La canna fumaria deve essere pulita almeno una volta l'anno. Se si verifica produzione di odori o fumo, innanzitutto, verificare se la canna fumaria è intasata. Il tiraggio minimo deve essere garantito per ottenere una gestione ottimale del fuoco. Tuttavia, tener conto che il tiraggio della canna fumaria dipende dalle condizioni del vento. In caso di vento forte, il tiraggio aumenta al punto che potrebbe rendersi necessario il montaggio di una valvola a farfalla nel tubo dei fumi, per la regolazione del tiraggio stesso. Durante la puli-

zia della canna fumaria, ricordare che potrebbe esservi fuliggine sul deflettore dei fumi e su altre superfici. Se la legna brucia troppo rapidamente, può essere dovuto a un tiraggio eccessivo. Verificare, anche, che la guarnizione del portello sia in buono stato. Se la stufa riscalda troppo poco, può essere dovuto all'uso di legna bagnata. Una gran parte dell'energia termica viene utilizzata per l'essiccazione della legna e il risultato è una cattiva economia del riscaldamento e un maggiore rischio di depositi di fuliggine nella canna fumaria.

Manutenzione

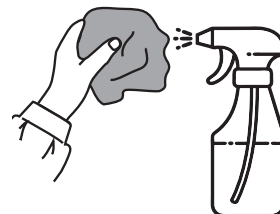
Le superfici della stufa sono trattate con vernice resistente alle temperature. La stufa a legna va pulita con un panno umido. La riparazione di eventuali danni può essere effettuata con una vernice per riparazioni, che può essere acquistata in bomboletta spray.

Pulizia del vetro

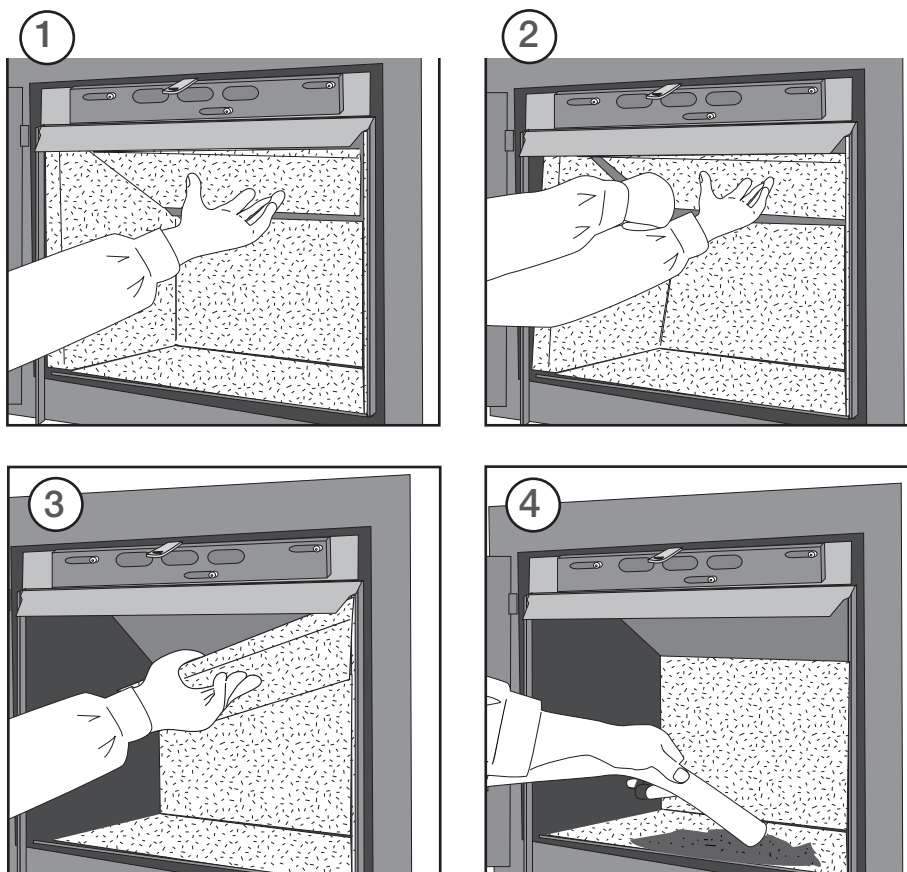
In caso di cattiva combustione, ad esempio per utilizzo di legna bagnata, il cristallo può presentare depositi di fuliggine.

Questa può essere rimossa in modo rapido ed efficace con un detergente per vetri applicato a un panno.

Non applicare mai prodotti spray direttamente sul cristallo.

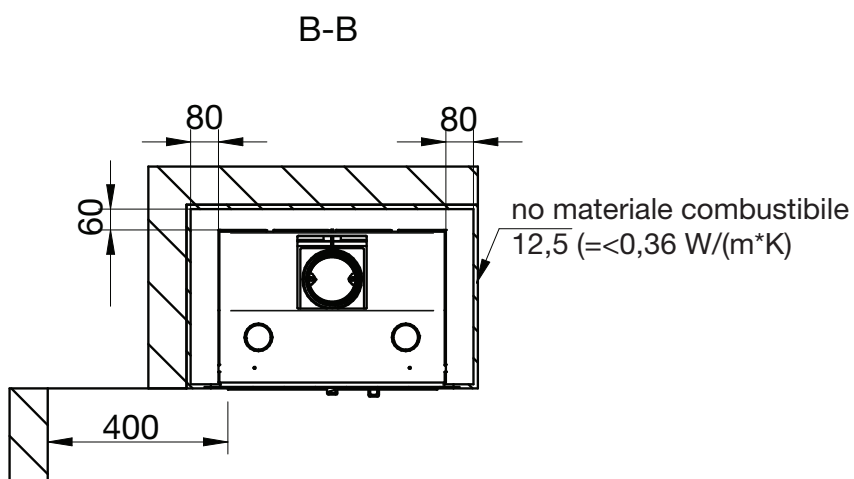
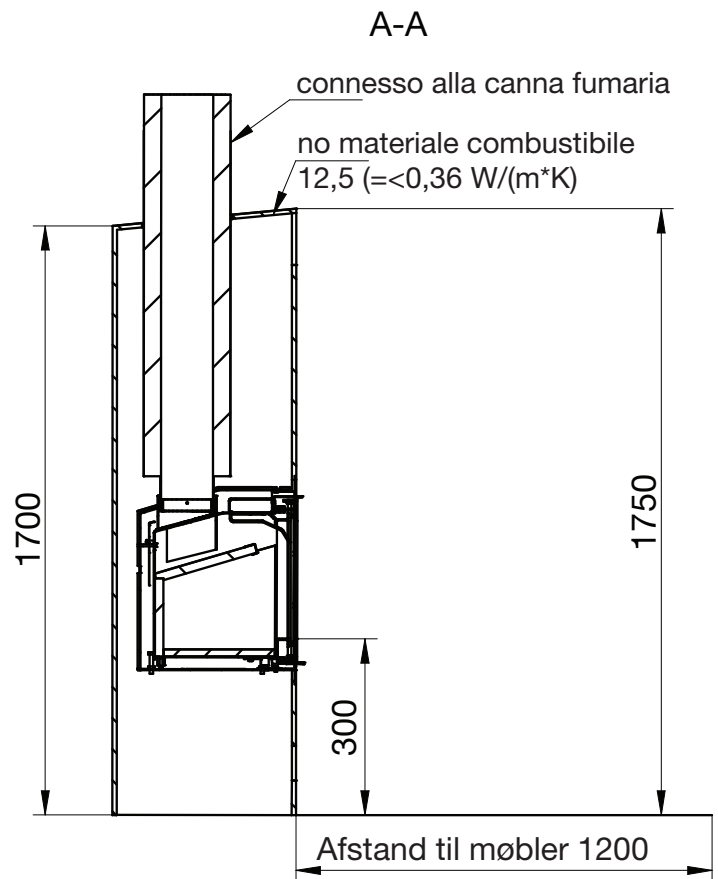
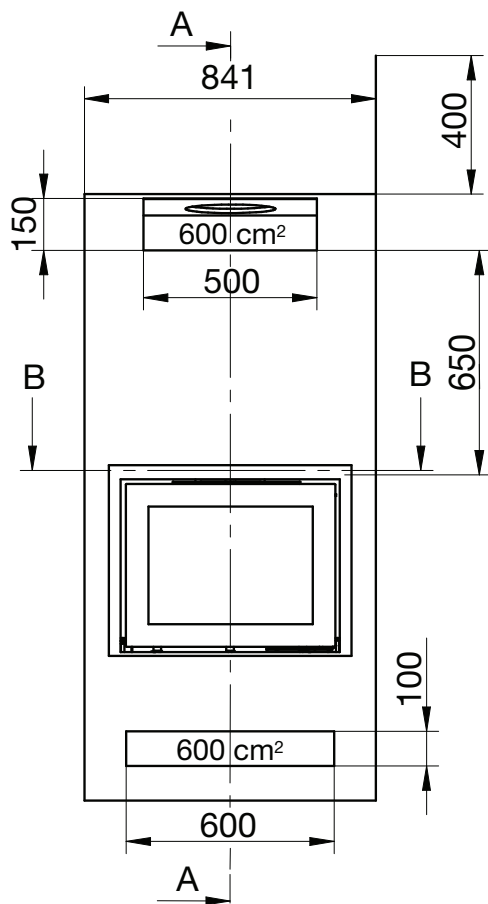


Dopo la pulizia della canna fumaria e riposizionamento delle pietre



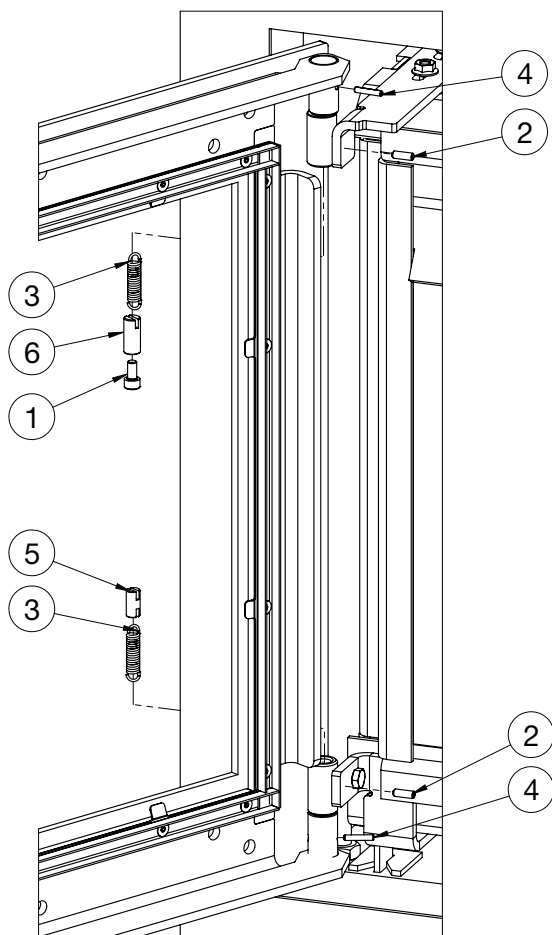
Misure di sicurezza per l'installazione EN 16510

I materiali da costruzione utilizzati nella prova di sicurezza e mostrati nei disegni in questa pagina, hanno una conducibilità termica di max. ($= < 0,36 \text{ W (m} \cdot \text{K)}$)



Le dimensioni sono le minime dimensioni, salvo indicazione contraria.

Disegno esploso Chiusura automatica



Pos. No.	Name	Qty.
1 0008-0040	M5x10 Hexagon socket head cap screw	1
2 0008-0057	M4x12 Hexagon socket set screw	2
3 0008-9044	Molla Ø6,4 x 34,5	2
4 0008-9055	Spine di riferimento	2
5 0008-9084	Vite di regolazione molla incorporata	1
6 0016-0056	Perdita per chiusura automatica	1

GARANZIA

Le stufe a legna Heta sono sottoposte ad un severo controllo di qualità durante la produzione e prima della consegna al rivenditore.

La durata della garanzia sul prodotto è di 5, copre i difetti di produzione, copre 1 anno sui difetti di vernice dalla data di acquisto. Inoltre Heta offre una garanzia totale di 3 mesi per guarnizioni, la vermiculite e il vetro dalla data di vendita dal rivenditore.

I reclami relativi ad articoli venduti più di 3 mesi prima, saranno valutati dal nostro team di qualità uno per uno.

Segnala tutti i reclami al tuo rivenditore o rappresentante Heta locale, che a sua volta contatterà Heta per risolvere il reclamo.

Per presentare un reclamo, bisogna fornire la data di installazione, l'immagine della targhetta prestazioni di colore argento, il modello e una descrizione del problema con le immagini.

La garanzia non copre:

- Parti soggette ad usura/parti fragili come:

- Elementi in vermiculite nella camera di combustione.
- Vetro
- Guarnizioni
- Base camera di combustione deformato o la griglia vibrante
- Deterioramento della superficie o della vernice a causa di umidità eccessiva, salinità o altri ambienti aggressivi
- Danni causati da uso improprio.
- Costi di trasporto per la riparazione in garanzia.
- Montaggio/smontaggio riparazione in garanzia.
- Eventuali danni secondari della stufa o dei suoi ambienti dovuti a negligenza di eventuali danni iniziali, indipendentemente dal fatto che questo danno sia coperto o meno dalla garanzia del produttore.

Avvertenza:



L'installazione inadeguata, la modifica non autorizzata della stufa o l'utilizzo di parti non originali fanno decadere la garanzia.



Ecodesign

EU-Dichiarazione di conformità

DoC Classic Inserto 2165-2015

Scheda prodotto



Certificato no. 2165 IT

Produttore:	Heta A/S
Indirizzo	Jupitervej 22, DK 7620 Lemvig
E-mail	heta@heta.dk
Homepage	www.hetaheating.it
Telefono	+ 45 9663 0600

Modello	Classic Inserto
---------	-----------------

La dichiarazione per le serie è conforme a:		
Normativa di armonizzazione dell'UE pertinente		
DIR 2009/125/EF		
REG (EU) 2015/1185	REG (EU) 2015/1186	
REG (EU) 2017/1369	REG (EU) 305/2011	
Le norme armonizzate pertinenti		
EN 16510-1-2022 EN 16510-2-2-2022		

Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito		
Potenza termica		
Voce	Simbolo	Valore / Unità di misura
Potenza termica nominale	P_{nom}	7,4 kW
Potenza termica minima	P_{min}	
Efficienza utile (NCV ricevuto)		
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th, nom}$	81%
Efficienza utile alla potenza termica minim	$\eta_{th, min}$	
Consumo ausiliario di energia elettrica		
Alla potenza termica nominale	$e_{l, max}$	- kW
Alla potenza termica minima	$e_{l, min}$	- kW
In modo stand-by	$e_{l, SB}$	- kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	
potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	si
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no

Altre opzioni di controllo	
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
con opzione di controllo a distanza	no

Numero di serie relativo per la valutazione e la verifica della costanza delle prestazioni

Danish Technological Institute, DK 8000 Århus C
No. 1235 Report no. 300-ELAB-2165-EN

Combustibile	Combustibile preferito	Altri combustibili idonei
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$	si	no
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$	no	no
Altra biomassa legnosa	no	no
Biomassa non legnosa	no	no
Antracite e carbone secco	no	no
Coke metallurgico	no	no
Coke a bassa temperatura	no	no
Carbone bituminoso	no	no
Mattonelle di lignite	no	no
Mattonelle di torba	no	no
Mattonelle di miscela di combustibile fossile	no	no
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile	no	no
Altra miscela di biomassa e combustibile solido	no	no

Emissioni a potenza termica nominale	$\eta_s\%$	mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
		PM	OGC	CO	NO _x
	≥ 65	≤ 40	≤ 120	≤ 1500	≤ 200
	71	31	53	708	100

Documentazione tecnica	
Funzione di riscaldamento indiretto	no
Resa termica diretta	7,4 kW
Indice di efficienza energetica EEI	EEI 107
Temperatura del gas di combustione all'uscita di calore nominale	T 273°C
Classe di efficienza energetica	

Sicurezza antincendio	
Reazione al fuoco	A1
Prova di sicurezza antincendio in relazione alla combustione del legno	Approvata
Distanza dai materiali combustibili Retro (dR)	Distanza minima in mm
Distanze laterali dai materiali combustibili (dS)	#
Distanza dai mobili (dP)	#
	1200

Vedere le distanze di sicurezza nelle istruzioni di installazione

Firmato per conto del costruttore di: 01.07.2025



Jupitervej 22, DK-7620 Lemvig

TLF: +45 96 63 06 00

Martin Bach

La firma dello spazzacamino Data _____

Firma _____

